

ПРОЄКТ

(Ф 03.02 – 107)

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «КИЇВСЬКИЙ АВІАЦІЙНИЙ ІНСТИТУТ»



ОСВІТНЬО-ПРОФЕСІЙНА ПРОГРАМА

**«Германські мови та літератури (переклад включно),
перша – англійська»**

Першого (бакалаврського) рівня вищої освіти
за спеціальністю В11 «Філологія (за спеціалізаціями)»,
*спеціалізація: В11.041 Германські мови та літератури (переклад включно),
перша - англійська*

галузі знань В «Культура, мистецтво та гуманітарні науки»

КАІ ОП Б ID68554 – 02 – 2026

Освітньо-професійна програма
затверджена Вченою радою КАІ
протокол № _____ від _____ 2026 р.
Вводиться в дію наказом в.о. президента КАІ
від _____ 2026 р. № _____

Президент

Ксенія СЕМЕНОВА

КИЇВ

	<p>Система менеджменту якості ОСВІТНЬО-ПРОФЕСІЙНА ПРОГРАМА «Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська» першого (бакалаврського) рівня вищої освіти за спеціальністю В11 «Філологія (за спеціалізаціями)»</p>	Шифр документа	СМЯ КАІ ОП Б ІД ІД68554– 01 – 2026
	стор. 2 з 20		

Враховано Стандарт вищої освіти України: перший (бакалаврський) рівень, галузь знань В «Культура, мистецтво та гуманітарні науки» спеціальність В11 «Філологія».

Стандарт вищої освіти затверджено і введено в дію наказом Міністерства освіти і науки України від 20.06.2019 р. № 869.

ЛИСТ ПОГОДЖЕННЯ освітньо-професійної програми

ПОГОДЖЕНО

Науково-методичною радою КАІ
Протокол № - від - березня 2026 р.
Голова НМР КАІ, проректор
з навчальної роботи та якості освіти
Лариса ШАУЛЬСЬКА

ПОГОДЖЕНО

Вченою радою Гуманітарно-мистецького
факультету
Протокол № - від - березня 2026 р.
Голова Вченої ради
факультету психології, комунікації та
перекладу
Наталія МЕЛЬНИК

ПОГОДЖЕНО

Кафедрою англійської філології і перекладу
Протокол № - від - березня 2026 р.
Завідувач кафедри англійської філології і
перекладу
Ліана БУДАНОВА

ПОГОДЖЕНО

Студентською радою
Гуманітарно-мистецького факультету
Протокол № - від - березня 2026 р.
Голова Студентської ради Гуманітарно-
мистецького факультету
Ксенія ТКАЧУК

	<p align="center">Система менеджменту якості ОСВІТНЬО-ПРОФЕСІЙНА ПРОГРАМА «Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська» першого (бакалаврського) рівня вищої освіти за спеціальністю В11 «Філологія (за спеціалізаціями)»</p>	Шифр документа	СМЯ КАІ ОП Б ІД ІД68554– 01 – 2026
	стор. 3 з 20		

ПЕРЕДМОВА

Розроблено робочою групою освітньо-професійної програми (спеціальності В11 «Філологія (за спеціалізаціями)») у складі:

ГАРАНТ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ:

ПОЛЯКОВА ОКСАНА ВІКТОРІВНА кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри англійської філології і перекладу

ЧЛЕНИ РОБОЧОЇ ГРУПИ:

БУДАНОВА ЛІАНА ГЕОРГІЇВНА доктор педагогічних наук, професор, завідувач кафедри англійської філології і перекладу

ПИЛИПЧУК МАРИНА ЛЕОНІДІВНА доктор філософії у галузі педагогіки, доцент, доцент кафедри англійської філології і перекладу

СІТКО АЛЛА ВАСИЛІВНА кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри англійської філології і перекладу

ТУПОТА КАТЕРИНА ЄВГЕНІЇВНА здобувачка вищої освіти за освітньою програмою, група Б-035-23-2-ФЛ

ЗОВНІШНІ СТЕЙКГОЛДЕРИ

ЗАПСОЧНА ОЛЕСЯ ІГОРІВНА керівник перекладацького відділу студії POSTMODERN

ЖУРАВЛЬОВА ОКСАНА МИХАЙЛІВНА кандидат філологічних наук, перекладач у ТОВ «Студія перекладів Технолекс»

СТЕПУРА СЕРГІЙ ГЕОРГІЙОВИЧ директор ТОВ «ТЕСТ»

Рецензії-відгуки зовнішніх стейкголдерів (додаються).

Рівень документа – 3б

Плановий термін між ревізіями – 1 рік

Контрольний примірник

	<p align="center">Система менеджменту якості ОСВІТНЬО-ПРОФЕСІЙНА ПРОГРАМА «Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська» першого (бакалаврського) рівня вищої освіти за спеціальністю В11 «Філологія (за спеціалізаціями)»</p>	Шифр документа	СМЯ КАІ ОП Б ІD ID68554– 01 – 2026
		стор. 4 з 20	

1. Профіль освітньо-професійної програми

Розділ 1. Загальна інформація		
1.1.	Повна назва закладу вищої освіти та структурного підрозділу	Державний університет «Київський авіаційний інститут». Факультет психології, комунікації та перекладу Кафедра англійської філології і перекладу
1.2.	Ступінь вищої освіти та назва кваліфікації мовою оригіналу	Освітній ступінь «Бакалавр» Бакалавр філології за спеціалізацією (<i>Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська</i>)
1.3.	Офіційна назва освітньо-професійної програми	Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська
1.4.	Тип диплому, обсяг освітньо-професійної програми, форми здобуття освіти та розрахункові строки виконання освітньої програми	Диплом бакалавра, одиничний, 240 кредитів ЄКТС. Очна (денна), заочна форми здобуття освіти. Розрахункові строки виконання освітньої програми: – 4 роки (денна форма здобуття освіти); – 4 роки (заочна форма здобуття освіти)
1.5.	Акредитаційна інституція	Акредитаційна комісія Міністерства освіти і науки України, рішення Акредитаційної комісії від 28 травня 2015 р. протокол № 116.
1.6.	Період акредитації	до 01.07.2026 р.
1.7.	Цикл/рівень	6 рівень Національної рамки кваліфікацій України (НРК України), перший цикл Європейського простору вищої освіти (FQ-EHEA), 6 рівень Європейської рамки кваліфікацій для навчання впродовж життя (EQF-LLL).
1.8.	Передумови (вимоги до освіти осіб, які можуть розпочати навчання за освітньою програмою)	Вступ на навчання на освітньо-професійну програму обсягом 240 кредитів ЄКТС здійснюється: - на базі повної загальної середньої освіти; - на базі ступеня «молодший бакалавр» (освітньо-кваліфікаційного рівня «молодший спеціаліст») заклад вищої освіти має право визнати та перезархувати кредити ЄКТС, отримані в межах попередньої освітньої програми підготовки молодшого бакалавра (молодшого спеціаліста), обсягом не більше ніж 120 кредитів ЄКТС; - на базі ступенів «бакалавр», «магістр» або ОКР «спеціаліст» заклад вищої освіти має право визнати та перезархувати кредити ЄКТС, отримані в межах попередньої освітньої програми, обсягом не більше ніж 120 кредитів ЄКТС. - на основі ступеня «фаховий молодший бакалавр» заклад вищої освіти має право визнати та перезархувати не більше ніж 60 кредитів ЄКТС,

	<p align="center">Система менеджменту якості ОСВІТНЬО-ПРОФЕСІЙНА ПРОГРАМА «Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська» першого (бакалаврського) рівня вищої освіти за спеціальністю В11 «Філологія (за спеціалізаціями)»</p>	Шифр документа	СМЯ КАІ ОП Б ІD ID68554– 01 – 2026
	стор. 5 з 20		

		отриманих за попередньою освітньою програмою фахової передвищої освіти. Прийом на основі ступенів «молодший бакалавр», «фаховий молодший бакалавр» або освітньо-кваліфікаційного рівня «молодший спеціаліст» здійснюється за результатами зовнішнього незалежного оцінювання в порядку, визначеному законодавством. Умови вступу регулюються Правилами прийому до КАІ.
1.9.	Мови викладання	Англійська, українська
1.10.	Інтернет-адреса постійного розміщення опису освітньо-професійної програми	http://kai.edu.ua https://flsc.kai.edu.ua/

Розділ 2. Мета (цілі) освітньо-професійної програми

2.1.	<p>Мета освітньо-професійної програми — підготовка висококваліфікованих фахівців, конкурентоспроможних на ринку праці, здатних розв’язувати складні спеціалізовані завдання та практичні проблеми у сфері філології (зокрема англійської філології, німецької мови та технічного перекладу) в умовах стрімкого науково-технічного прогресу. Програма спрямована на розвиток навичок аналізу, створення та редагування письмових і усних текстів різних жанрів і стилів, перекладацької діяльності для різних галузей, зокрема авіаційної, а також на організацію ефективної міжкультурної комунікації в умовах інтеграції в європейський освітній і професійний простір, з дотриманням принципів сталого розвитку суспільства та формування відповідального підходу до мовної й культурної взаємодії в умовах глобалізації.</p> <p>Мета освітньо-професійної програми полягає у підготовці висококваліфікованих, компетентних і конкурентоспроможних фахівців у сфері філології (англійської філології, німецької мови та технічного перекладу), здатних розв’язувати складні спеціалізовані завдання в умовах науково-технічного прогресу та цифрової трансформації (Digital як норма), забезпечувати професійну перекладацьку й міжкультурну комунікаційну діяльність, зокрема в авіаційній галузі, інтегруватися в європейський освітній і професійний простір, діючи на засадах добропорядності, компетентності, лідерства і сміливості, орієнтації на інтереси України та відповідальності перед суспільством, принципів справедливої культури (just culture), а також рівності, різноманітності й інклюзії (EDI) з урахуванням екологічної та соціальної відповідальності.</p>
------	---

Розділ 3. Характеристика освітньо-професійної програми

3.1	Предметна область (Об’єкт діяльності, теоретичний зміст)	Об’єктами вивчення та професійної діяльності бакалавра філології є мова(и) (в теоретичному / практичному, синхронному / діахронному, стилістичному, соціокультурному та інших аспектах); література й усна народна творчість; жанрово-стильові різновиди текстів; переклад;
-----	--	---

		<p>міжособистісна, міжкультурна та масова комунікація в усній і письмовій формі.</p> <p>Цілі навчання: підготовка фахівців, здатних розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології, що характеризуються комплексністю та невизначеністю умов, а саме в діяльності, пов'язаній з аналізом, творенням (зокрема перекладом) і оцінюванням письмових та усних текстів різних жанрів і стилів, організацією успішної комунікації різними мовами.</p> <p>Теоретичний зміст предметної галузі становить система базових наукових теорій, концепцій, принципів, категорій, методів і понять філології.</p> <p>Методи, методика та технології: Використовуються загальнонаукові та спеціалізовані філологічні методи аналізу мовних одиниць, методи і методики дослідження мови та літератури, включаючи застосування інформаційно-комунікаційних технологій.</p> <p>Інструменти та обладнання: передбачається використання комп'ютерів та ноутбуків, мультимедійних проекторів, аудіо-та відеообладнання, комп'ютерних програми для перекладу (CAT-інструменти, машинний переклад (MT)).</p>
3.2.	Орієнтація освітньо-професійної програми	<p>Програма має прикладну орієнтацію відповідно до Міжнародної стандартної класифікації освіти (ISCED 2011 / UNESCO).</p> <p>Освітньо-професійна програма освітнього ступеня бакалавра, базується на загальновідомих наукових результатах філологічної науки, у рамках яких можлива подальша професійна кар'єра у галузі перекладу, міжмовної комунікації.</p>
3.3.	Основний фокус освітньо-професійної програми	<p>Мова в теоретичному, практичному, соціокультурному та інших аспектах; переклад (зокрема, в галузі авіації); комунікація в усній і письмовій формі.</p> <p>Ключові слова: англійська філологія, лінгвістика, друга західноєвропейська мова, переклад.</p>
3.4.	Особливості освітньо-професійної програми	<p>Програма спрямована на підготовку філолога, який є фахівцем з англійської мови, володіє другою іноземною мовою, здатний виконувати різні види перекладу.</p>

	<p align="center">Система менеджменту якості ОСВІТНЬО-ПРОФЕСІЙНА ПРОГРАМА «Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська» першого (бакалаврського) рівня вищої освіти за спеціальністю В11 «Філологія (за спеціалізаціями)»</p>	Шифр документа	СМЯ КАІ ОП Б ІD ID68554– 01 – 2026
		стор. 7 з 20	

		<p>Особливістю програми є викладання переважної більшості професійно-орієнтованих дисциплін англійською мовою.</p> <p>Відмінність програми від аналогічних програм в інших закладах вищої освіти полягає в тому, що здобувачі вищої освіти освоюють письмовий та усний різногалузевий технічний переклад, включаючи авіаційний переклад в рамках вивчення дисциплін «Практика перекладу галузевої літератури» та «Технічний переклад та редагування», які спрямовані на підготовку перекладачів для різних галузей, зокрема авіаційної.</p>
--	--	---

Розділ 4. Можливості працевлаштування та подальшого навчання випускників

4.1.	Можливості працевлаштування	Випускники отримують можливість працевлаштування на підприємствах (організаціях, установах) різних форм власності в області філології, лінгвістики та перекладу. Випускники можуть працювати в науковій, літературно-видавничій та освітній галузях; у засобах масової інформації; у різноманітних фондах, спілках, фундаціях гуманітарного спрямування, закладах культури; у різних галузях господарства, де потрібні послуги зі створення, аналізу, перекладу, оцінювання текстів, зокрема на підприємствах авіаційної галузі.
4.2.	Подальше навчання	Продовження навчання здобувачів вищої освіти для отримання освітнього ступеня «Магістр». Набуття додаткових кваліфікацій у системі післядипломної освіти.

Розділ 5. Викладання та оцінювання

5.1.	Викладання та навчання (методи, методики, технології, інструменти та обладнання)	<p>Студентоцентризований підхід у навчанні.</p> <p>Загальнонаукові та спеціальні філологічні методи аналізу лінгвістичних одиниць, методи і методики дослідження мови і літератури, інформаційно-комунікаційні технології, зокрема програми комп'ютерного перекладу та мультимедійні технології навчання перекладу. Технології дистанційного навчання, що реалізуються за допомогою комп'ютерної техніки, шляхом проведення онлайн занять, використання сервісів для роботи з відео, створення тестів, презентацій, візуалізацій, забезпечення зворотного зв'язку з аудиторією.</p>
5.2.	Оцінювання	Відповідно до Положення про організацію освітнього процесу в КАІ, рейтингової системи оцінювання набутих студентом знань та вмінь, визначеної для кожної навчальної дисципліни її

	<p style="text-align: center;">Система менеджменту якості ОСВІТНЬО-ПРОФЕСІЙНА ПРОГРАМА «Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська» першого (бакалаврського) рівня вищої освіти за спеціальністю В11 «Філологія (за спеціалізаціями)»</p>	Шифр документа	СМЯ КАІ ОП Б ІD ID68554– 01 – 2026
		стор. 8 з 20	
робочою програмою, інших нормативних документів.			
Розділ 6. Програмні компетентності			
6.1.	Інтегральна компетентність (ІК)	ІК. Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу) в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.	
6.2.	Загальні компетентності (ЗК)	<p>ЗК1. Здатність реалізувати свої права і обов'язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського (вільного демократичного) суспільства та необхідність його сталого розвитку, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина в Україні.</p> <p>ЗК2. Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя.</p> <p>ЗК3. Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.</p> <p>ЗК4. Здатність бути критичним і самокритичним.</p> <p>ЗК5. Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.</p> <p>ЗК6. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.</p> <p>ЗК7. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.</p> <p>ЗК8. Здатність працювати в команді та автономно.</p> <p>ЗК9. Здатність спілкуватися іноземною мовою.</p> <p>ЗК10. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.</p> <p>ЗК11. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.</p> <p>ЗК12. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.</p> <p>ЗК13. Здатність проведення досліджень на належному рівні.</p> <p>ЗК14. Здатність ухвалювати рішення та діяти, дотримуючись принципу неприпустимості корупції та будь-яких інших проявів недоброчесності.</p>	

<p>6.3.</p>	<p>Фахові компетентності (ФК)</p>	<p>ФК1. Усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ.</p> <p>ФК2. Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні із врахуванням концепції сталого розвитку в напрямку підвищення якості вищої освіти та забезпечення гармонійного розвитку суспільства.</p> <p>ФК3. Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії мови, що вивчається.</p> <p>ФК4. Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди мов, що вивчаються, описувати соціолінгвальну ситуацію.</p> <p>ФК5. Здатність використовувати в професійній діяльності системні знання про основні періоди розвитку літератури, що вивчається, від давнини до ХХІ століття, еволюцію напрямів, жанрів і стилів, чільних представників та художні явища, а також знання про тенденції розвитку світового літературного процесу та української літератури.</p> <p>ФК6. Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мову, що вивчається, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.</p> <p>ФК7. Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних, фольклорних фактів, інтерпретації та перекладу тексту (залежно від обраної спеціалізації).</p> <p>ФК8. Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.</p> <p>ФК9. Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами.</p> <p>ФК10. Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний (залежно від обраної спеціалізації) аналіз текстів різних стилів і жанрів.</p> <p>ФК11. Здатність до надання консультацій з дотримання норм літературної мови та культури мовлення.</p> <p>ФК12. Здатність до організації ділової комунікації.</p> <p>Додаткові фахові компетентності, пов'язані з особливостями освітньої програми:</p> <p>ФК13. Здатність розуміти сутність й соціальну значущість професії перекладача.</p>
-------------	-----------------------------------	--

	<p>Система менеджменту якості ОСВІТНЬО-ПРОФЕСІЙНА ПРОГРАМА «Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська» першого (бакалаврського) рівня вищої освіти за спеціальністю В11 «Філологія (за спеціалізаціями)»</p>	<p>Шифр документа</p>	<p>СМЯ KAI ОП Б ID ID68554– 01 – 2026</p>
	<p>стор. 10 з 20</p>		

		<p>ФК14. Здатність до інтерпретації та перекладання текстів. ФК15. Здатність адекватно використовувати англійську та українську фахову (наукову та технічну, зокрема авіаційну) термінологію, для розв'язання професійних завдань з перекладу та редагування галузевих текстів.</p>
--	--	---

Розділ 7. Програмні результати навчання

7.1.	<p>Програмні результати навчання (ПРН)</p>	<p>ПРН1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземними мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації. ПРН2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати. ПРН3. Організувати процес свого навчання й самоосвіти. ПРН4. Розуміти фундаментальні принципи буття людини, природи, суспільства. ПРН5. Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо. ПРН6. Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності. ПРН7. Розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів зокрема в контексті концепції сталого розвитку. ПРН8. Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію мов і літератур, що вивчаються, і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності. ПРН 9. Характеризувати діалектні та соціальні різновиди мов, що вивчаються, описувати соціолінгвальну ситуацію. ПРН10. Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності. ПРН11. Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами. ПРН12. Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють. ПРН13. Аналізувати й інтерпретувати твори української та зарубіжної художньої літератури й</p>
------	--	---

усної народної творчості, визначати їхню специфіку й місце в літературному процесі.

ПРН14. Використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.

ПРН15. Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.

ПРН16. Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, уміти застосовувати їх у професійній діяльності.

ПРН 17. Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.

ПРН18. Мати навички управління комплексними діями або проектами при розв'язанні складних проблем у професійній діяльності в галузі обраної філологічної спеціалізації та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах.

ПРН19. Мати навички участі в наукових та/або прикладних дослідженнях у галузі філології.

~~Додаткові програмні результати навчання (ПРН)~~

~~ПРН20. Мати сучасні уявлення про сутність перекладання як виду мовленнєвої діяльності, перекладацькі стратегії, основні моделі перекладання, номенклатуру і сутність трансформаційно-адаптивних засобів та способів їх використання.~~

~~ПРН21. Розуміти специфіку професійної діяльності перекладача.~~

~~ПРН22. Знати англійську та українську фахову (наукову та технічну, зокрема авіаційну) термінологію і вміти застосовувати ці знання під час перекладання та редагування галузевих текстів.~~

ПРН20. Демонструвати системні знання про сутність перекладу як виду міжмовної та міжкультурної комунікації, обґрунтовано застосовувати перекладацькі стратегії, моделі перекладу та трансформаційно-адаптивні засоби з дотриманням принципів академічної доброчесності, професійної етики та соціальної відповідальності.

	<p align="center">Система менеджменту якості ОСВІТНЬО-ПРОФЕСІЙНА ПРОГРАМА «Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська» першого (бакалаврського) рівня вищої освіти за спеціальністю В11 «Філологія (за спеціалізаціями)»</p>	Шифр документа	СМЯ КАІ ОП Б ІD ID68554– 01 – 2026
	стор. 12 з 20		

		<p>ПРН21. Здійснювати професійну діяльність перекладача з урахуванням її соціальної значущості, приймати обґрунтовані рішення у складних і нестандартних ситуаціях, забезпечувати відповідальність за результати роботи, дотримуватися принципів справедливої професійної культури (just culture), рівності, різноманітності та інклюзії, а також враховувати екологічні, соціальні та управлінські чинники сучасного професійного середовища.</p> <p>ПРН22. Використовувати англійську та українську фахову (наукову, технічну, зокрема авіаційну) термінологію під час перекладання та редагування галузевих текстів, забезпечуючи відповідність результату професійним стандартам якості та ефективно застосовуючи цифрові технології у перекладацькій діяльності.</p>
--	--	---

Розділ 8. Ресурсне забезпечення реалізації програми

8.1.	Кадрове забезпечення	Викладачі, які залучені до реалізації освітньої складової ОПП, відповідно до ліцензійних вимог мають науковий ступінь та/або вчене звання, є провідними фахівцями у відповідній галузі, а також мають необхідний стаж наукової та педагогічної роботи.
8.2.	Матеріально-технічне забезпечення	Якісне викладання компонентів ОПП забезпечується за допомогою комп'ютерного класу, навчальної лабораторії сучасних технологій навчання перекладу, обладнаних персональними комп'ютеризованими навчальними місцями з сучасним програмним забезпеченням, зокрема для навчання комп'ютерного перекладу, мультимедійним лінгафонним комплексом SANAKO Lab 100, системою автоматизованого комп'ютерного перекладу SDLTradosStudio 2016 та OmegaT. Всі навчальні аудиторії кафедри обладнані комп'ютерами та мультимедійними проекторами.
8.3.	Інформаційне та навчально-методичне забезпечення	Через електронний репозитарій КАІ забезпечено доступ кожного студента до електронних навчально-методичних комплексів та навчально-методичних матеріалів з компонентів програми; забезпечено доступ студентів до мережі Інтернет. Всі студенти забезпечені підручниками та навчальними посібниками з компонентів ОПП.

Розділ 9. Академічна мобільність

9.1.	Національна кредитна мобільність	На основі двосторонніх договорів між закладами вищої освіти України.
------	----------------------------------	--

	Система менеджменту якості ОСВІТНЬО-ПРОФЕСІЙНА ПРОГРАМА «Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська» першого (бакалаврського) рівня вищої освіти за спеціальністю В11 «Філологія (за спеціалізаціями)»	Шифр документа	СМЯ КАІ ОП Б ІД ІД68554– 01 – 2026
	стор. 13 з 20		
9.2.	Міжнародна кредитна мобільність	У рамках програми ЄС Еразмус+ на основі двосторонніх договорів між КАІ та закладами вищої освіти країн-партнерів.	
9.3.	Навчання іноземних здобувачів вищої освіти	Є ліцензія МОН України на підготовку іноземців та осіб без громадянства (наказ МОН від 26.12.2019 № 1020-л).	

	Система менеджменту якості ОСВІТНЬО-ПРОФЕСІЙНА ПРОГРАМА «Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська» першого (бакалаврського) рівня вищої освіти за спеціальністю В11 «Філологія (за спеціалізаціями)»	Шифр документа	СМЯ КАІ ОП Б ІД ID68554– 01 – 2026
		стор. 14 з 20	

2. Перелік освітніх компонентів освітньо-професійної програми та їх логічна послідовність

2.1. Перелік освітніх компонентів

Код н/д	Компоненти освітньо-професійної програми (навчальні дисципліни, курсові проекти (роботи), практики, кваліфікаційна робота)	Кількість кредитів ЄКТС	Форма підсумкового контролю	Семестр
1	2	3	4	5
Обов'язкові компоненти				
OK1	Університетські студії	3,0	диференційований залік	1
OK2	Основи авіації	3,0	диференційований залік	2
OK3	Історія, філософія та етика технічного прогресу: український дискурс	4,0	диференційований залік	1
OK4	Академічна та публічна комунікація українською мовою	3,0	диференційований залік	2
OK5	Вступ до мовознавства	3,0	екзамен	1
OK6	Латинська мова	3,0	диференційований залік	1
OK7	Історія зарубіжної літератури	4,0	екзамен	1
OK8	Практика усного та писемного мовлення (англійська мова)	28,0	диференційований залік	1, 4
			екзамен	2,3
OK9	Література англomовних країн	3,0	диференційований залік	4
OK10	Практична фонетика англійської мови	3,0	екзамен	1
OK11	Практична граматики англійської мови	14,0	диференційований залік	1, 2
			екзамен	3,4
OK12	Теоретична фонетика англійської мови	3,0	екзамен	2
OK13	Сучасні інформаційні технології в перекладацькій діяльності	4,0	екзамен	2
OK14	Вступ до перекладознавства	4,0	екзамен	3
OK15	Практичний курс другої іноземної мови та переклад	28,0	екзамен	4, 6, 8

Код н/д	Компоненти освітньо-професійної програми (навчальні дисципліни, курсові проекти (роботи), практики, кваліфікаційна робота)	Кількість кредитів ЄКТС	Форма підсумкового контролю	Семестр
1	2	3	4	5
			диференційова ний залік	3, 5, 7
OK16.1	Порівняльна лексикологія англійської та української мов	4,0	екзамен	4
OK16.2	Курсова робота з навчальної дисципліни «Порівняльна лексикологія англійської та української мов»	1,0	захист	4
OK17	Практичний курс англійської мови	21,0	диференційова ний залік	4
			екзамен	5-8
OK18.1	Порівняльна граматики англійської та української мов	2,0	екзамен	5
OK18.2	Курсова робота з навчальної дисципліни «Порівняльна граматики англійської та української мов»	1,0	захист	5
OK19.1	Практика перекладу галузевої літератури	16,0	екзамен	5-8
OK19.2	Курсова робота з навчальної дисципліни «Практика перекладу галузевої літератури»	1,0	захист	7
OK20	Технічний переклад та редагування	3,0	диференційова ний залік	6
OK21	Стилістика англійської мови	3,0	екзамен	7
OK22	Теорія перекладу	3,0	диференційова ний залік	8
OK23*	Базова загальнонавчальна підготовка (теоретична підготовка)	3,0	диференційова ний залік	4
OK24	Фахова ознайомлювальна практика	3,0	диференційова ний залік	2
OK25	Комп'ютерно-перекладацька практика	3,0	диференційова ний залік	4
OK26	Перекладацька практика	4,5	диференційова ний залік	6
OK27	Атестаційний екзамен	1,5	екзамен	8
Загальний обсяг обов'язкових компонентів:		180 кредитів ЄКТС		

Вибіркові компоненти**

ВК1	Дисципліна 1	4,0	Диф. залік	3
ВК2	Дисципліна 2	4,0	Диф. залік	3
ВК3	Дисципліна 3	4,0	Диф. залік	3
ВК4	Дисципліна 4	4,0	Диф. залік	5
ВК5	Дисципліна 5	4,0	Диф. залік	5

	Система менеджменту якості ОСВІТНЬО-ПРОФЕСІЙНА ПРОГРАМА «Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська» першого (бакалаврського) рівня вищої освіти за спеціальністю В11 «Філологія (за спеціалізаціями)»	Шифр документа	СМЯ КАІ ОП Б ІД ID68554– 01 – 2026
		стор. 16 з 20	

ВК6	Дисципліна 6	4,0	Диф. залік	5
ВК7	Дисципліна 7	4,0	Диф. залік	6
ВК8	Дисципліна 8	4,0	Диф. залік	6
ВК9	Дисципліна 9	4,0	Диф. залік	6
ВК10	Дисципліна 10	4,0	Диф. залік	7
ВК11	Дисципліна 11	4,0	Диф. залік	7
ВК12	Дисципліна 12	4,0	Диф. залік	7
ВК13	Дисципліна 13	4,0	Диф. залік	8
ВК14	Дисципліна 14	4,0	Диф. залік	8
ВК15	Дисципліна 15	4,0	Диф. залік	8
Загальний обсяг вибірових компонентів		60 кредитів ЄКТС		
Загальний обсяг освітньо-професійної програми		240 кредитів ЄКТС		

Примітки:

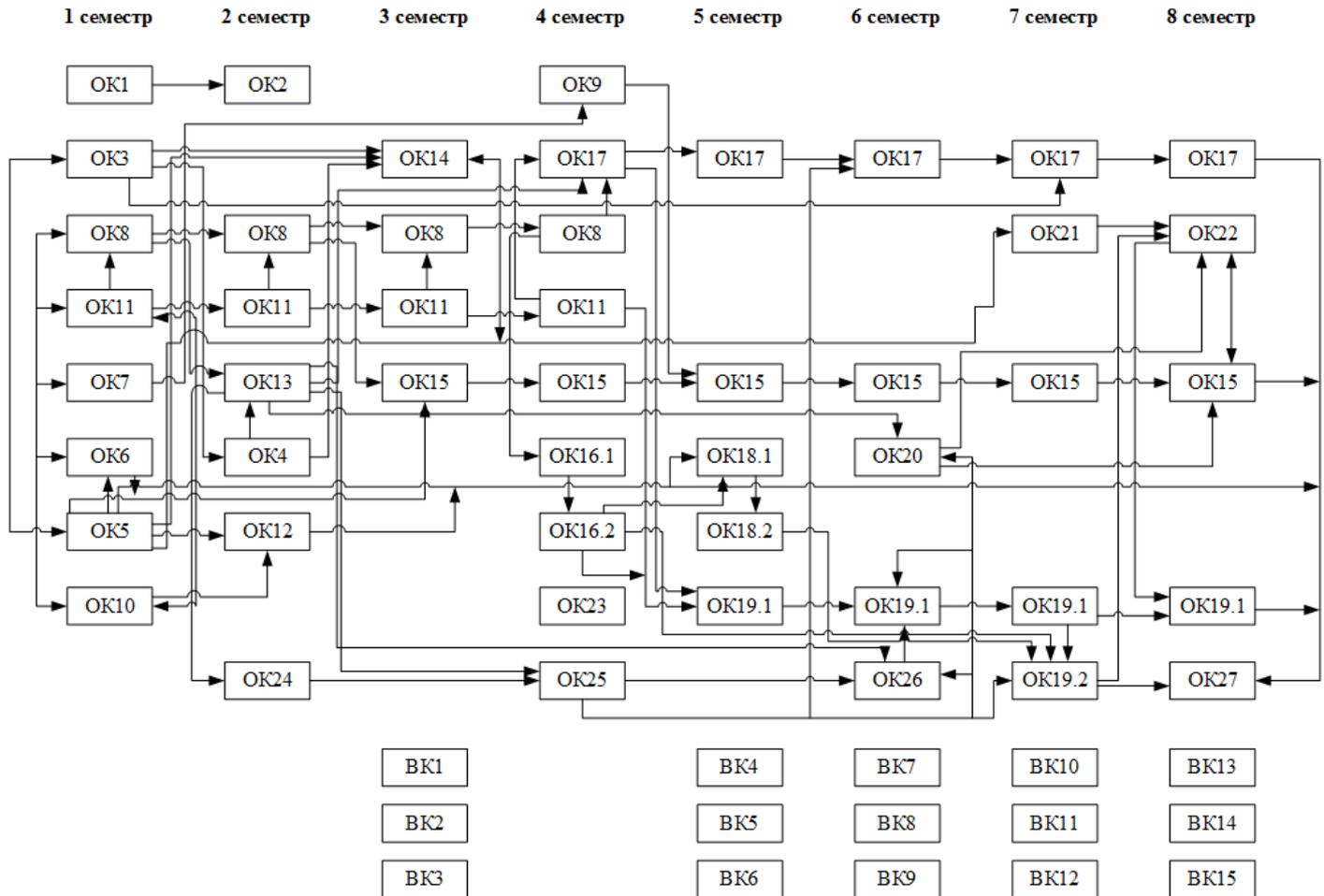
* Навчальна дисципліна «Базова загальновійськова підготовка» (ОК23) введена до освітньої програми на підставі п. 7 Порядку проведення базової загальновійськової підготовки громадян України, які здобувають вищу освіту, та поліцейських, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 21.06.2024 № 734.

Форми організації освітнього процесу, види навчальних занять, кількість годин, відведених на їх опанування, форми та засоби поточного і підсумкового контролю визначаються програмою навчальної дисципліни, яка розробляється на основі типової програми навчальної дисципліни «Базова загальновійськова підготовка», розробленої та затвердженої Генеральним штабом Збройних Сил України за погодженням з Міністерством освіти і науки України (з урахуванням норм постанови Кабінету Міністрів України від 21.06.2024 № 734).

Здобувачі вищої освіти, для яких проходження базової загальновійськової підготовки не є обов'язковим і які в таких випадках не проходять її добровільно (з урахуванням норм постанови Кабінету Міністрів України від 21.06.2024 № 734), вивчають дисципліни, які є альтернативними базовій загальновійськовій підготовці. Ці дисципліни спрямовані на додаткове (поглиблене, розширене, доповнене тощо) досягнення програмних результатів навчання та здобуття компетентностей, які відповідно досягаються та здобуваються за рахунок вивчення інших обов'язкових навчальних дисциплін освітньої програми, що передують вивченню чи вивчаються у тому ж семестрі, що й альтернативні базовій загальновійськовій підготовці навчальні дисципліни. Формування переліку навчальних дисциплін, які є альтернативними базовій загальновійськовій підготовці, визначається внутрішніми нормативними актами КАІ.

** Реалізація права здобувачів вищої освіти на вільний вибір навчальних дисциплін та створення індивідуальної освітньої траєкторії регламентується Законом України «Про вищу освіту» та внутрішніми нормативними актами КАІ.

2.2. Структурно-логічна схема освітньо-професійної програми



Примітка. ОК23: навчальна дисципліна «Базова загальновійськова підготовка» проводиться з метою здобуття громадянами України військово-облікової спеціальності, навичок і умінь, необхідних для виконання конституційного обов'язку щодо захисту Вітчизни, незалежності та територіальної цілісності України.

3. Форма атестації здобувачів вищої освіти

Форми атестації здобувачів вищої освіти	Атестація здобувачів вищої освіти здійснюється у формі атестаційного екзамену
Вимоги до атестаційного екзамену	Атестаційний екзамен має забезпечити оцінювання досягнення результатів навчання, визначених освітньою програмою

4. Матриця відповідності програмних компетентностей компонентам освітньо-професійної програми

Компоненти	ОК1	ОК2	ОК3	ОК4	ОК5	ОК6	ОК7	ОК8	ОК9	ОК10	ОК11	ОК12	ОК13	ОК14	ОК15	ОК16.1	ОК16.2	ОК17	ОК18.1	ОК18.2	ОК19.1	ОК19.2	ОК20	ОК21	ОК22	ОК23	ОК24	ОК25	ОК26	ОК27	ВК1	...	ВК15	
ІК	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x		x	x	x	x				
ЗК1	x	x	x																															
ЗК2	x		x																															
ЗК3				x																		x	x											
ЗК4			x																															
ЗК5	x	x											x																					
ЗК6													x																					
ЗК7													x	x																				
ЗК8																																		
ЗК9									x		x	x																						
ЗК10	x	x	x																															
ЗК11									x																									
ЗК12									x																									
ЗК13																																		
ЗК14				x	x																													
ФК1	x					x																												
ФК2				x	x	x																												
ФК3																																		
ФК4					x																													
ФК5																																		
ФК6																																		
ФК7																																		
ФК8																																		
ФК9																																		
ФК10																																		
ФК11																																		
ФК12																																		
ФК13	x																																	
ФК14																																		
ФК15																																		

Визначаються згідно з п.8 Порядку, затвердженого постановою КМУ від 21.06.2024 № 734

Примітка.

Згідно з п. 8 Порядку проведення базової загальної військової підготовки громадян України, які здобувають вищу освіту, та поліцейських, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 21.06.2024 № 734, сукупність вимог до змісту та результатів освітньої діяльності (відповідно і здобутих компетентностей), пов'язаних з базовою загальної військовою підготовкою (ОК23), визначаються типовою програмою навчальної дисципліни “Базова загальної військової підготовка”, яка розробляється та затверджується Генеральним штабом Збройних Сил України за погодженням з Міністерством освіти і науки України.

	<p align="center">Система менеджменту якості ОСВІТНЬО-ПРОФЕСІЙНА ПРОГРАМА «Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська» першого (бакалаврського) рівня вищої освіти за спеціальністю В11 «Філологія (за спеціалізаціями)»</p>	<p align="center">Шифр документа</p>	<p align="center">СМЯ КАІ ОП Б ID68554-01 – 2025</p>
	<p align="right">стор. 20 з 20</p>		

6. Система внутрішнього забезпечення якості вищої освіти КАІ

Якість освітньо-професійної програми визначається внутрішньою системою забезпечення якості вищої освіти та освітньої діяльності КАІ, яка функціонує згідно з Положенням про систему забезпечення якості вищої освіти та освітньої діяльності та відповідає вимогам Закону України «Про вищу освіту» від 01.07.2014 № 1556-VII (із змінами; розділ V «Забезпечення якості вищої освіти», стаття 16).

7. Перелік нормативних документів,

на яких базується освітньо-професійна програма

1. Закон України «Про освіту» від 05.09.2017 № 2145-VIII (із змінами) [Електронний ресурс]. – режим доступу: <http://zakon.rada.gov.ua/laws/show/2145-19>
2. Закон України «Про вищу освіту» від 01.07.2014 № 1556-VII (із змінами) [Електронний ресурс]. – режим доступу: <http://zakon4.rada.gov.ua/laws/show/1556-18>
3. Постанова Кабінету Міністрів України від 23.11.2011 № 1341 «Про затвердження Національної рамки кваліфікацій» (із змінами) [Електронний ресурс]. – режим доступу: <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/1341-2011-p>
4. Постанова Кабінету Міністрів України від 29.04.2015 № 266 «Про затвердження переліку галузей знань і спеціальностей, за якими здійснюється підготовка здобувачів вищої та фахової передвищої освіти» (із змінами) [Електронний ресурс]. – режим доступу: <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/266-2015-p>
5. Національний класифікатор України. Класифікація видів економічної діяльності: ДК 009:2010, затверджений наказом Держспоживстандарту України від 11.10.2010 № 457 (із змінами) [Електронний ресурс]. – режим доступу: <https://zakon.rada.gov.ua/rada/show/vb457609-10>
6. Наказ Міністерства освіти і науки України від 19.11.2024 № 1625 «Про особливості запровадження змін до переліку галузей знань і спеціальностей, за якими здійснюється підготовка здобувачів вищої та фахової передвищої освіти, затверджених постановою Кабінету Міністрів України від 30 серпня 2024 року № 1021» (із змінами) [Електронний ресурс]. – режим доступу: <https://ips.ligazakon.net/document/re43178?an=1>
7. Наказ Міністерства освіти і науки України від 13.06.2024 № 842 «Про внесення змін до деяких стандартів вищої освіти» [Електронний ресурс]. – режим доступу: <https://mon.gov.ua/static-objects/mon/sites/1/vishcha-osvita/zatverdzeni%20standarty/2024/Nakaz-842.vid.13.06.2024.pdf>
8. Наказ Міністерства освіти і науки України від 15.05.2024 № 686 «Про затвердження Положення про акредитацію освітніх програм, за якими здійснюється підготовка здобувачів вищої освіти» [Електронний ресурс]. – режим доступу: <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/z1013-24#Text>
9. Постанова Кабінету міністрів України від 21.06.2024 № 734 «Про затвердження Порядку проведення базової загальновійськової підготовки громадян України, які здобувають вищу освіту, та поліцейських» [Електронний ресурс]. – режим доступу: <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/734-2024-%D0%BF>
10. Стандарт вищої освіти за спеціальністю 035 «Філологія» галузі знань 03 «Гуманітарні науки» для першого (бакалаврського) рівня вищої освіти зі змінами. Наказ Міністерства освіти і науки України від 20.06.2019 № 869. – режим доступу: <https://mon.gov.ua/static-objects/mon/sites/1/vishcha-osvita/zatverdzeni%20standarty/2021/07/28/035-Filolohiya-bakalavr.28.07-1.pdf>